

Nr. 29

Botschaft des Agglomerationsvorstandes
zuhanden des Agglomerationsrates

**Botschaft hinsichtlich der Genehmigung
der Rechnung 2018 der Agglomeration Freiburg**

Sitzung des Agglomerationsrates vom 23. Mai 2019

Inhaltsverzeichnis

I. Allgemeines.....	1
II. Laufende Rechnung 2018.....	1
III. Investitionsausgaben 2018.....	7
IV. Vorschlag zuhanden des Agglomerationsrates.....	9

Beilagen

- Beilage 1: Laufende Rechnung 2018 der Agglomeration
- Beilage 2: Investitionsrechnung 2018 der Agglomeration
- Beilage 3: Bilanz am 01.01 und 31.12.2018
- Beilage 4: Beschlussentwurf bezüglich der laufenden Rechnung
- Beilage 5: Beschlussentwurf bezüglich der Investitionsrechnung

Glossar:

Alle Abkürzungen sind im vorliegenden Dokument in Schrägschrift dargestellt.

Abkürzung	Definition
Agglomeration	Die Agglomeration Freiburg (Institution) als politisches Organ (Legislative und Exekutive) mit einer Verwaltungs- und einer Fachstelle
Freiburger Agglomeration	Die Freiburger Agglomeration (Gebiet)
B+R	Die Fahrradabstellplätze B+R, welche die Fortsetzung einer Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln ermöglicht
UAV	Unbefristeter Arbeitsvertrag
Agglo-Schlüssel	Statutarischer Verteilungsschlüssel der Agglomeration Freiburg
ÖV-Schlüssel	Verteilungsschlüssel "öffentlicher Verkehr der Agglomeration Freiburg"
VLS-Schlüssel	Verteilungsschlüssel "Veloverleihservice der Agglomeration Freiburg"
Mitarbeiter	Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung der Agglomeration Freiburg
Vorstand	Der Agglomerationsvorstand der Agglomeration Freiburg
Mitglieds-gemeinden	Die Mitgliedsgemeinden der Agglomeration Freiburg
Rat	Der Agglomerationsrat der Agglomeration Freiburg
EcoTerr	Die territoriale Wirtschaftsstudie über die Arbeitszonen der Freiburger Agglomeration
VZÄ	Vollzeitäquivalente
Staat Freiburg	Der Staat Freiburg (politisches Organ)
INNOREG FR	Die Plattform INNOREG FR erlaubt es den Regionen und dem Staat Freiburg, die NRP (Neue Regionalpolitik) auf regionaler Ebene umzusetzen.
La Cantonale	Die Freiburger Messe - La Cantonale
NRP	Die Neue Regionalpolitik
P+R	Die durch die Agglomeration Freiburg geförderten Fahrzeugparkplätze werden durch einen ermässigten Tarif begünstigt, insofern die Fahrt mit dem öffentlichen Verkehr fortgesetzt wird.
AP2	Das Agglomerationsprogramm der zweiten Generation der Agglomeration Freiburg
AP3	Das Agglomerationsprogramm der dritten Generation der Agglomeration Freiburg
RPA	Der regionale Richtplan der Agglomeration Freiburg (RPA), (angenommen durch den Agglomerationsrat am 13. Oktober 2016 und durch den Staatsrat genehmigt am 5. Dezember 2016)
HRS	Hauptstadtregion Schweiz
Reglement des Rats	Reglement des Agglomerationsrats der Agglomeration Freiburg
Statuten	Statuten der Agglomeration Freiburg
ÖV	Öffentlicher Verkehr
TPF	Freiburgische Verkehrsbetriebe Holding (TPF) AG
VALTRALOC	Konzept für die Aufwertung der Strassenräume bei der Erneuerung von Ortsdurchfahrten
VLS	Veloverleihsystem

29 – 2016-2021: **Botschaft hinsichtlich der Genehmigung der Rechnung 2018 der Agglomeration Freiburg**

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Mitglieder des Agglomerationsrats

I. Allgemeines

Der *Agglomerationsvorstand der Agglomeration Freiburg (nachfolgend Vorstand)* hat an seiner Sitzung vom 28. März 2019 den Jahresabschluss 2018 der *Agglomeration Freiburg (nachstehend Agglomeration)* gutgeheissen.

Grundsätzlich sind nur Abweichungen von mehr als CHF 10'000 Gegenstand einer spezifischen Erklärung.

II. Laufende Rechnung 2018

1. Ergebnis und Bilanz

Das Geschäftsjahr 2018 schliesst mit einem Aufwand von CHF 26'836'186 für Erträge in gleichwertiger Höhe.

2. Erklärungen zu den wichtigsten Abweichungen zwischen Voranschlag und Rechnung

0. Verwaltung

Das Rechnungsergebnis des Geschäftsjahres für das Kapitel Verwaltung schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 89'479 tiefer als im Voranschlag 2018 vorgesehen war.

010. Agglomerationsrat, Finanzkommission

- Eine nicht vollständige Belastung der Rubrik Sitzungsgelder *des Agglomerationsrates der Agglomeration Freiburg (nachstehend Rat)* und der Kommissionen (010.300.10, 010.300.20 und 010.300.30) ist damit in Verbindung zu bringen, dass im Jahre 2018 keine Erhöhung der Entschädigungen pro Sitzung stattgefunden hat. Zur Erinnerung, im Voranschlag 2018 wurde ein Sitzungsgeld von CHF 100 / Sitzung anstelle des bisherigen Betrages von CHF 50 berücksichtigt. Wenn der *Staatsrat des Kantons Freiburg (nachstehend Staatsrat)* jedoch dem *Reglement des Agglomerationsrates der Agglomeration Freiburg (nachstehend Reglement des Rates)* vor dem 31. Dezember 2018 nicht zustimmt, wird dessen Inkraftsetzung zeitlich verzögert. In diesem Falle gelangt noch der alte Tarif zur Anwendung. Dies gilt in analoger Weise auch für die Sitzungsgelder der Kulturkommission der Agglomeration Freiburg (300.300.00). Eine Überschreitung ist unter der Rubrik Honorare des Revisionsorgans (010.318.01) in Bezug auf die Offerte des neuen Revisionsorgans festzustellen, deren Betrag zum Zeitpunkt der Erstellung des Voranschlags noch nicht bekannt war. Die vereinbarte Leistung für den Zeitraum 2018-2020 beruht deshalb auf der Erstellung eines Empfehlungsschreibens des Revisionsorgans.

011. Agglomerationsvorstand

- Eine nicht vollständige Belastung der Rubrik Sitzungsgelder des *Vorstands* (011.300.00) erklärt sich durch den Umstand, dass der Voranschlag 2018 eine Verdoppelung der Sitzungsgelder der Exekutive vorsah. Es wurde jedoch beschlossen, dass die entsprechende Änderung des Organisationsreglements des Vorstands nur parallel zur Änderung des *Reglements des Rates* in Kraft treten würde. Daher wurde im Jahre 2018 noch das alte Tarifsysteem angewandt.

020. Allgemeine Verwaltung

- Die unter der Rubrik Besoldung des Verwaltungspersonals und des Aushilfspersonals (020.301.00 und 020.301.10) verbuchten Beträge entsprechen einer gesamten Lohnmasse von CHF 434'268.

Am 31. Dezember 2018 betrug die Dotation der fest angestellten Mitarbeitenden in diesem Bereich 4,3 *Vollzeitäquivalente* (nachfolgend VZÄ) (1 VZÄ für den Generalsekretär, 1 VZÄ für den wissenschaftlichen Mitarbeiter des Aufgabenbereich der Finanzen und des Personals der Agglomeration Freiburg (AF&P) sowie 2,3 VZÄ für das Verwaltungssekretariat.

- Die Überschreitung unter der Rubrik Inseratekosten (020.310.21) lässt sich durch die Suche nach drei *Mitarbeitern* infolge der Abgänge im Verlaufe des Jahres und die Inserierung für die Neubesetzung dieser Stellen erklären.
- Eine nicht vollständige Ausgabenbelastung ist unter den Rubriken Büromaterial (020.311.00) und Anlagen (020.311.01), Büromobiliar (020.311.02) sowie der Rubrik Unterhalt Büromaschinen und -mobiliar (020.315.00) zu verzeichnen. Diese Abweichungen lassen wie folgt erklären:
 - niedrigere Ausgaben als erwartet im Zusammenhang mit der Anschaffung von Arbeitsgeräten, einschliesslich einer Verschiebung auf 2019 der Einführung einer Projektmanagement-Lösung für die Verwaltung;
 - eine Verschiebung auf 2019 der Ablösung von IT-Geräten, insbesondere für das Erzielen deutlich günstigerer Einkaufsbedingungen als erwartet für die im Verlaufe des Jahres erfolgten Anschaffungen;
 - durch Mobiliaranschaffungen, die im Zusammenhang mit der Einstellung von zusätzlichen Mitarbeitern unter den vorsichtig berechneten Angaben des Voranschlags lagen;
 - geringere Fremdleistungen als erwartet, vor allem für Elektroinstallationsarbeiten.
- Ein ausserordentliches Ergebnis ergibt sich unter der Rubrik Kanzleigeühren (020.318.20) im Zusammenhang mit der Auflösung im Jahre 2018 von transitorischen Passiven, die auf den 31. Dezember 2017 verbucht worden sind. Diese Ausgaben bezogen sich auf die Verrechnung der durch die Staatsämter des Kantons Freiburg erforderlichen Prüfungen in Verbindung mit dem *Agglomerationsprogramm der dritten Generation der Agglomeration Freiburg (nachstehend AP3)*, der Revision des Personalreglements der Agglomeration Freiburg, dem *Reglement des Rates* und der *Statuten der Agglomeration Freiburg (nachstehend Statuten)*. Denn im Jahr 2018 wurde der Agglomeration für diese verschiedenen Verfahren keine Rechnung zugestellt, wobei ein Teil davon vor Ende des Geschäftsjahres noch nicht abgeschlossen war. Ein ausreichender Ausgabenbetrag wurde dem entsprechend jedoch im Voranschlag 2019 vorgesehen.
- Aufgrund der Einzigartigkeit des Projekts und infolge mangelnder Erfahrung in diesem Bereich sind bei der Teilnahme der *Agglomeration* an der *Freiburger Messe - La Cantonale (nachstehend La Cantonale)* Mehrkosten entstanden. Diese Überschreitung wurde jedoch durch die Beteiligung der *Mitgliedsgemeinden der Agglomeration Freiburg (nachstehend Mitgliedsgemeinden)* (020.452.20) sowie private Sponsoren (020.469.20) geschmälert. Unter Einbezug dieser Einnahmen begrenzten sich die Nettoausgaben für die Teilnahme der Agglomeration an dieser Ausstellung auf CHF 84'554.
- Die Zinslasten (020.390.10) sind Gegenstand von Erläuterungen unter dem Abschnitt Finanzen.

3. Kultur

- Das Rechnungsergebnis des Bereichs Kultur schliesst mit CHF 16'128 tieferen Nettoausgaben als anhand der Prognosen der Voranschlags 2018 erwartet wurde.
- Die unter der Rubrik Besoldung des Verwaltungspersonals und des Aushilfspersonals (300.301.00 et 300.301.10) verbuchten Beträge ergeben eine Gesamtlohnmasse von CHF 155'926. Die Personaldotation von unbestimmter Dauer beträgt 1 VZÄ, die im Jahre 2018 zusätzlich mit einer Praktikantenstelle von 1 VZÄ ergänzt wurde.
- Die unter der Rubrik Beiträge an Vereine verbuchten Ausgaben (300.319.00) entsprechen den Jahresbeiträgen der *Agglomeration* an die Organisationen *Fondation romande pour la chanson et les musiques actuelles (Fondation cma)* (CHF 2'500) sowie die *Commission Romande de Diffusion des Spectacles (CORODIS)* (CHF 8'625).

- Der unter der Rubrik Beteiligung an der konsultativen Kulturkonferenz der Region Freiburg (300.318.10) bezog sich auf die Erstellung des Berichts hinsichtlich einer externen Vergabe im Jahre 2018. Da die Vergabe dieses Auftrags im Verlaufe des vergangenen Geschäftsjahres nicht stattgefunden hat, wurde der Betrag unter dieser Rubrik nicht verwendet.
- Die gesamten im Jahre 2018 an Kulturschaffende gewährten ordentlichen Jahressubventionen und ausserordentlichen Subventionen kamen mit CHF 9'817 über dem im Voranschlag dafür vorgesehenen Betrag zu stehen (300.365.20).

Die Beteiligungen der Nichtmitgliedsgemeinden für die Kultur sind jedoch höher ausgefallen als im Voranschlag (300.452.10) vorgesehen war.

Aus diesem Grunde und wie aus der nachfolgenden Tabelle hervorgeht, kam es zu keiner Gesamtüberschreitung im Bereich der Kultursubventionen. So ergibt sich aus den entsprechenden Rubriken noch ein Saldo von CHF 2000. Dieser Betrag bezieht sich auf einen ausserordentlichen Ertrag aus der Auflösung von transitorischen Passiven infolge einer nicht realisierten Defizitgarantie unter der Rubrik Jährliche und ausserordentliche Subventionen.

		Voranschlag 2018	Rechnung 2018	Differenz
300.365.10	Mehrhressubventionen	1'545'000	1'545'000	0
300.365.20	Jahressubventionen und ausserordentliche Subventionen	515'000	524'817	9'817
300.365.50	Unterstützung der KulturLegi (<i>Caritas Fribourg</i>)	15'000	15'000	0
300.452.10	Beteiligung der Nichtmitgliedsgemeinden	-8'000	-19'817	-11'817
	TOTAL CHF (Nettoaufwand)	2'067'000	2'065'000	-2'000

6. Mobilität

a) Verwaltung des Bereichs Mobilität

- Die Verwaltung des Bereichs Mobilität schliesst im Jahre 2018 mit einem um CHF 23'380 tieferen Nettoaufwand als im Voranschlag vorgesehen war.
- Die unter der Rubrik Besoldung des Verwaltungspersonals und des Aushilfspersonals (650.301.00 und 650.301.10) verbuchten Beträge stellen eine Gesamtlohnmasse von CHF 233'876 dar. Die Zahl der auf unbeschränkte Zeit angestellten Mitarbeitenden stieg im Jahre 2018 in diesem Bereich von 1,8 auf 1,9 VZÄ (1 wissenschaftliche Mitarbeiterstelle reduzierte sich am 1. März von 1 VZÄ auf 0,9 VZÄ bzw. 1 wissenschaftliche Mitarbeiterstelle ist am 1. Juli von 0,8 VZÄ auf 1 VZÄ angestiegen). Eine Praktikantenstelle, deren Tätigkeit sich zu gleichen Teilen auf die Bereiche Mobilität und Raumplanung verteilte, stellte weitere 0,5 VZÄ dar, die dieser Rubrik (650.301.10) zuzuordnen sind.
- Der unter der Rubrik Aushilfspersonal (650.301.10) im Jahr 2018 erfasste Aufwand liegt leicht über den Angaben des Voranschlags. Diese Abweichung ist mit Änderungen in der Personalorganisation verbunden. Sie lässt sich durch einen verfrühten Stellenantritt von ein paar Tagen eines neuen Mitarbeiters erklären, um ihn durch seinen Vorgänger informieren zu lassen, und zwar im Stundenansatz zulasten der entsprechenden Rubrik.

Die folgende Tabelle vermittelt einen Überblick über die Abweichungen zwischen tatsächlichen Ausgaben und Angaben des Voranschlags:

			Rechnung 2018	Voranschlag 2018	Differenz
650.301.00	Besoldung des Verwaltungspersonals	+	211'140.48	211'100.00	+ 40.48
650.301.10	Aushilfspersonal	+	22'735.50	21'000.00	+ 1'735.50
	TOTAL CHF (Nettoaufwand)	=	233'875.98	232'100.00	+ 1'775.98

- Im Bereich Massnahmen ausserhalb Investition (650.314.00) sind keine Aufwendungen angefallen. Es sei daran erinnert, dass 2018 für diese Rubrik des Voranschlags eine Dotation für die Finanzierung von Massnahmen mit minimalen Ausgaben vorgesehen war. Die im Jahre 2018 darunter betroffenen Vorhaben entsprachen der Gestaltung von drei Radstreifen (Massnahmen 22.8, 22.9 und 22.14 des *Agglomerationsprogramms der zweiten Generation der Agglomeration Freiburg (nachstehend AP2)* sowie der Verlegung der Bushaltestelle auf der Rue de St-Pierre (Massnahme 11.1 des AP2). Die betroffenen Massnahmen sind letztendlich jedoch zeitlich verschoben worden.

- Im Bereich Delegationskosten (650.317.00) ist eine Überschreitung zu verzeichnen. Die Abweichung ist auf einen nicht vorgesehenen Mehraufwand in Zusammenhang mit der Teilnahme der *Agglomeration* an der Ausstellung *La Cantonale 2018* zurückzuführen. In leicht abgeschwächter Form ist dieses Phänomen auch unter der entsprechenden Rubrik der Raumplanung feststellbar.
- Eine nicht vollständige Belastung der Angaben des Voranschlags ist unter der Rubrik Übersetzungen (650.318.00), Leistungen Dritter (650.318.90) sowie Grunddaten und Kartografie (650.318.91) zu vermerken. Diese Abweichungen entsprechen einer Internalisierung gewisser Leistungen sowie dem Personalwechsel im Verlaufe des Jahres.
- Die Ausgaben unter der Rubrik Vergütung des *P+R*-Abonnements-Verkaufsdienstleisters (650.318.50) war im Voranschlag nicht vorgesehen. Denn diese Aufgabe wurde bis Mitte 2018 von der SBB kostenlos ausgeführt, wobei das Unternehmen diese Leistung eingestellt hat, für die anschliessend der *Freiburgischen Verkehrsbetriebe Holding AG (nachstehend TPF)* ein entsprechender Auftrag für den Rest des Jahres erteilt wurde. Ein Betrag für diesen Aufwand ist von nun an im Voranschlag 2019 der *Agglomeration* vorgesehen.
- Die im Bereich Benützungsgebühren *P+R* festgestellten Abweichungen und die Rückvergütung an Frimobil (650.364.10 und 650.434.00) ergeben sich aus einem deutlich grösseren Abonnements-Verkaufsvolumen als im Voranschlag vorgesehen war. Denn der im Voranschlag verbuchte Betrag berücksichtigte die Aufhebung der *P+R*-Funktion des Parkplatzes Guintzet sowie eine Verschärfung der Kontrolle der Benützungsbedingungen. Dieser Kontext rechtfertigte vorsichtige Prognosen, wobei sich der im Voranschlag verbuchte Betrag noch auf das Verkaufsniveau 2015 bezog.
- Die unter der Rubrik Gewährte Subventionen an private Institutionen (650.365.01) verbuchte Aufwand bezieht sich auf die Unterstützung durch die *Agglomeration* des Kurses Mobil sein und bleiben (CHF 2'031) sowie der Aktionen *Pedibus Freiburg* (CHF 9'000) und *DEFI VELO* (CHF 6'500).
- Die Abschreibungen (650.390.00) und die Zinslasten (650.390.10) werden unter dem Abschnitt Finanzen erläutert.
- Die *Agglomeration* bezog im Jahre 2018 eine kantonale Subvention (650.461.20), die der Höhe von 50 % des gesamten Aufwands für folgende Studien entsprechen:
 - Studie für die Entwicklung von *P+R*-Anlagen (CHF 5'000),
 - Auftrag für technische Unterstützung in Bezug auf die Erneuerung des Rahmenvertrags für das öffentliche Verkehrsnetz (*nachstehend ÖV*) (Zielvereinbarung) (CHF 40'000).

b) Betriebskosten des öffentlichen Verkehrs

- Im Bereich der Betriebskosten des ÖV schliessen die Rechnungen 2018 mit einem Nettoaufwand, der den Voranschlag um einen Betrag in der Höhe von CHF 476'175 übersteigt.
- Das Angebot der *TPF* (650.364.00) war trotz einem leichten Anstieg der globalen Leistungen im Vergleich zu 2017 durch eine Kostenreduktion gekennzeichnet. Diese Reduktion ist auf das Ergebnis von Rationalisierungsanstrengungen der Konzessionsnehmerin zurückzuführen. Folgende Leistungen wurden im Vergleich zu 2017 neu eingeführt:
 - Die Verlängerung der Linie 9 bis zur Haltestelle Les Charmettes.
 - Die Harmonisierung der Ferien- und ausserschulischen Fahrpläne (Streichung des Sommerfahrplans).
 - Zusätzliche Kursfahrten auf den Linien 1, 6 und 8.
 - Erweiterung des Fahrplans für die Standseilbahn auf 7,5 Minuten.
 - Die Integration der Haltestellen Moncor und Belle-Croix in beiden Richtungen.
 - Die Abschaffung der vier kantonalen Feiertage wie im regionalen Verkehrsnetz.

Auf der anderen Seite sind ab 2018 die Leistungen der *TPF* im Zusammenhang mit dem Projekt der autonomen Pendelbusse auf der Strecke Marly-Cité – Marly Innovation Center (MIC) (vormals unter Rubrik 650.364.20 verbucht) im Grundangebot nun eingeschlossen.

- Die kantonale Beteiligung an den Betriebskosten des ÖV (650.461.10) ist auf 55,06 % begrenzt, so dass sie weiterhin unter dem erwarteten Satz von 57,5 % zu liegen kam, da die Standseilbahn den vom *Staat Freiburg* geforderten Grenzwert nicht erreichte. Dieser Umstand führte zu der weiter vorne genannten Überschreitung des Nettobetriebsaufwands des ÖV. Ein für diese Reduktion geschätzter Betrag wird von nun an jedoch ab Voranschlag 2019 für die Festlegung des kantonalen Subventionsbetrags berücksichtigt.

c) Betriebskosten des Veloleihnetzes

- Die unter der Rubrik *Veloverleihsystem (nachstehend VLS)* (650.364.15) verbuchten Kosten sind geringfügig höher ausgefallen als veranschlagt. Es sei daran erinnert, dass die *Agglomeration* diese Finanzierung erst im Jahre 2017 wieder aufgenommen hat. In diesem Zusammenhang stellten 2017 und 2018 Übergangsjahre dar, was zu einer Ungewissheit bei der Veranschlagung des genauen Betrages führte. Die Verhandlungen der *Agglomeration* wurden im Jahre 2018 mit einem Leistungsvertrag abgeschlossen, der an die Gewährung einer Konzession gebunden ist und den jährlichen Betrag der finanziellen Beteiligung der *Agglomeration* für einen Zeitraum von fünf Jahren festlegt. Schliesslich ist der für diese Rubrik spezifische Verteilungsschlüssel nur für die Gemeinden verbindlich, die ein VLS-System besitzen, und dies im Verhältnis zur Anzahl der VLS-Stationen auf dem Gebiet jeder einzelnen Gemeinde.

7. Regionale Raumplanung und Umweltschutz

- Das Buchhaltungsergebnis des Kapitels Raumplanung und Umweltschutz weist einen Nettoaufwand von CHF 78'932 aus, der unter den Prognosen des Voranschlags 2018 liegt.

780. Umweltschutz

- Zur Erinnerung, die Finanzierung der regionalen Energieplanung war im Voranschlag 2018 vorgesehen, um die gemäss Artikel 8 Absatz 1 des Energiegesetzes vom 9. Juni 2000 (*SGF 770.1* ; EnG) erstellten kommunalen Energiepläne zu koordinieren oder gar zu ergänzen. Dieses Vorgehen erfolgte im Rahmen von Artikel 38 der *Statuten*, der der *Agglomeration* den Umweltschutz als Aufgabe überträgt. Weiter stellt es auch eine Antwort auf die Motion Leg 2011-2016_2011_007 dar, die vom *Rat* am 4. Oktober 2012 angenommen wurde. Aufgrund dieser Vorgaben wurde Ende 2018 die Erstellung eines regionalen Energieplans in Auftrag gegeben, der zurzeit in der Bearbeitung steht. Die validierte globale Offerte für diese Studie (780.318.10) liegt CHF 5'000 unter dem vorgesehenen Betrag. Zudem erhält die *Agglomeration* für dieses Vorhaben eine kantonale Subvention in der Höhe von 50 % der Gesamtkosten (780.461.10). Daraus ergibt sich für diesen Bereich ein Nettoaufwand, der um CHF 37'500 tiefer liegt als im Voranschlag 2018 vorgesehen wurde.

790. Regionale Raumplanung

- Das Buchhaltungsergebnis des Aufgabenbereichs der Raumplanung weist einen Nettoaufwand aus, der um CHF 41'432 niedriger ist als im Voranschlag 2018 vorgesehen wurde.
- Die unter Besoldung der Verwaltungspersonals und Aushilfspersonals (790.301.00 und 790.301.10) erfassten Beträge entsprechen einer Gesamtlohnmasse von CHF 216'498. Die Zahl der fest angestellten Mitarbeiter in diesem Bereich stieg im Verlaufe des Jahres von 1,8 auf 2 VZÄ (1 wissenschaftlicher Mitarbeiter auf 1 VZÄ bzw. 1 wissenschaftlicher Mitarbeiter von 0,8 auf 1 VZÄ ab 1. Mai).
- Eine Praktikantenstelle, deren Tätigkeit zu gleichen Teilen auf die Bereiche Mobilität und Raumplanung verteilt wird, stellt weitere 0,5 VZÄ dar, die auf diesen Bereich entfallen.
- Angesichts der Veränderungen in der Organisation des Personals im Verlaufe des Geschäftsjahres, ist eine leichte Unterbelastung des Voranschlags festzustellen, die auf Unterschiede in den Klassifizierungen und Tätigkeitsraten im Vergleich zum Voranschlag zurückzuführen ist.
- Die folgende Tabelle gibt einen Überblick über die Unterschiede zwischen dem effektiven Aufwand und dem Voranschlag:

			Rechnung 2018	Voranschlag 2018	Differenz
790.301.00	Besoldung des Verwaltungspersonals	+	196'058.40	199'600.00	-3'541.60
790.301.10	Aushilfspersonal	+	20'439.10	21'000.00	-560.90
	TOTAL CHF (Nettoaufwand)	=	216'497.50	220'600.00	-4'102.50

- Eine Unterbelastung des Voranschlags wird für die Rubriken Büromaterial (790.311.00) Übersetzungen (790.318.00), Leistungen Dritter (650.318.90), Grunddaten und Kartografie (650.318.91) festgestellt. Diese Unterschiede erklären sich durch die Internalisierung gewisser Leistungen aufgrund der leichten Anhebung des Personalbestandes.

- Das Fehlen feststellbarer Kosten für Honorare und Kosten für Studien (790.318.10) ist zum Teil auf das im vorherigen Punkt erwähnte Phänomen zurückzuführen. In diesem spezifischen Falle wurde ein globaler Betrag von CHF 40'000 in paritärer Form für die Bereiche Raumplanung und Wirtschaftsförderung für einen Auftrag veranschlagt, der sich auf die Phase 3 der *territorialen Wirtschaftsstudie über die Arbeitszonen der Freiburger Agglomeration (nachstehend EcoTerr)* bezieht, die im Jahre 2017 aufgenommen wurde. In Anbetracht des strategisch-politischen Charakters dieser Studie, wurde ein Teil der Arbeiten letztendlich durch die Agglomerationsverwaltung und in enger Zusammenarbeit mit den politischen Gremien selbst ausgeführt. Dies betrifft die entsprechende Rubrik der Wirtschaftsförderung im gleichen Masse.
- Die Zunahme der Ausgaben unter der Rubrik Beiträge an Vereine (790.319.00) lässt sich durch die Beteiligung der *Agglomeration* an den Betriebskosten des Vereins *Raum+* ab 2018 erklären. Dieser Verein wurde im Rahmen des gleichnamigen Projekts gegründet, das ursprünglich eine Studie über das Verdichtungspotenzial zutraf, die von der *Agglomeration* mitfinanziert wurde. Nach Abschluss dieses Prozesses wurden die beteiligten Partner jedoch zur Gründung eines Vereins veranlasst, um die jährliche Finanzierung der Projektnachbearbeitung, d.h. der Aktualisierung der erfassten Daten sowie deren Hosting auf einer IT-Plattform sicherzustellen.
- Die Abschreibungen (790.390.00) und Zinslasten (790.390.10) werden unter dem Abschnitt Finanzen erläutert.

8. Wirtschaft und Tourismus

- Dieses Kapitel schliesst im Jahre 2018 einem Nettoaufwand um CHF 55'930 niedriger ab als im Voranschlag vorgesehen war. Da das Rechnungsergebnis der Tourismusförderung (830) den exakten Ausgleich darstellt, ist diese Abweichung vollständig auf den Bereich der Wirtschaftsförderung (840) zurückzuführen.
- Der unter der Rubrik Besoldung des Verwaltungspersonals (840.301.00) ausgewiesene Betrag bezieht sich auf die Dotation 1 VZÄ, was einer wissenschaftlichen Mitarbeiterstelle entspricht.
- Die Unterbelastung der Rubriken Büromaterial (840.311.00), Übersetzungen (840.318.00) und Leistungen Dritter (840.318.90) lässt sich durch die Beteiligung der *Agglomeration* an der Organisation des Unternehmenstreffens, der Veranstaltung des zehnjährigen Jubiläums der *Agglomeration* sowie des Forums *Hauptstadtregion Schweiz (nachstehend HRS)* erklären. Diese Arbeiten mussten teilweise zum Nachteil anderer Projekte durchgeführt werden, wodurch die oben genannten Rubriken nicht genutzt wurden. Die Unterbelastung der Rubrik Honorare und Kosten für Studien (840.318.10) erklärt sich durch intern realisierte Arbeiten im Rahmen der Studie *EcoTerr*, wobei die Ausgaben für dieses Projekt entsprechend eingeschränkt werden konnten.
- Die Unterbelastung der Rubrik Aktionen Wirtschaftsförderung (840.318.20) ist auf nicht eingetretene Ausgaben im Zusammenhang mit der Organisation des Forums *HRS* zurückzuführen, das 2018 in Freiburg stattfand. Denn ursprünglich wurde im Voranschlag unter der entsprechenden Rubrik für die Mitfinanzierung dieser Veranstaltung durch die *Agglomeration* ein Betrag von CHF 20'000 veranschlagt. Doch angesichts der hohen Unterstützung dieser Veranstaltung durch private Sponsoren wurde der *Agglomeration* schlussendlich keine Rechnung zugestellt.

Die tatsächlich erfolgten Ausgaben dieser Rubrik beziehen sich hauptsächlich auf folgende Aktionen:

- Die Mitfinanzierung von Start-ups Inkubatoren den im Rahmen der *Neuen Regionalpolitik (nachstehend NRP)* (CHF 5'000).
- Die Aktualisierung der Broschüre „Unterstützung der regionalen Unternehmen“ (CHF 1'524).
- Die Organisation der Begegnung der Unternehmer im Rahmen der *La Cantonale* (CHF 10'147).
- Die Ausgaben unter der Rubrik Beiträge an Vereine (840.319.00) bezieht sich hauptsächlich auf die Mitgliedschaft der *Agglomeration* beim Verein *HRS*.
- Die Einnahmen unter der Rubrik Kantonale Subventionen (840.461.10) entsprechen den Entschädigungen, welche die *Agglomeration* jährlich von der Organisation *INNOREG-FR* im Rahmen der *NRP* bezieht.
- Die Einnahmen unter der Rubrik Beteiligung Dritter (840.469.20) beziehen sich auf die Unterstützung Dritter an den Kosten für den Aperitif, den die *Agglomeration* im Rahmen der Begegnung der Unternehmer organisierte.

9. Finanzen

- Die unter der Rubrik Nichtbestimmte Ausgaben (998.319.00) verbuchten Kosten betreffen die Finanzierung einer Baumplanzung in der Gemeinde Matran, die in Verbindung mit der Massnahme 3NL.07 des Investitionsvoranschlags nicht genau den festgelegten Auswahlkriterien der genannten Massnahme entsprachen.
- Der unter der Rubrik Schuldzinsen (940.322.00) verbuchte Betrag betrifft hauptsächlich die Darlehen in Bezug auf die Finanzierung von Kosten für Studien und gewährte Subventionen in den Bereichen Mobilität und Raumplanung, in geringerer Masse, aber auch ein im Jahre 2017 für ein Jahr aufgenommenes Bardarlehen, das jedoch im Verlaufe des Jahres 2018 getilgt wurde. Dabei handelte es sich um interne Verrechnungen im Rahmen der Kapitel, für die die Darlehen aufgenommen worden sind. Dieser Aufwand ist insbesondere aufgrund von verspäteten Umsetzungen oder Verschiebungen von bestimmter Investitionsvorhaben geringer ausgefallen, als im Voranschlag 2018 vorgesehen war. In einem geringeren Masse ist diese Abweichung auch auf die Neuaufnahme von Fremdkapitalien zu Zinssätzen unter den erwarteten 2 % zurückzuführen.
- Die unter den Rubriken Vorgeschiedene Abschreibungen (998.330.20, 998.330.40) übersteigen die im Voranschlag 2018 vorgesehenen Beträge und zwar hauptsächlich infolge des Beginns im Jahre 2017 der Abschreibung für die im Rahmen des AP3 freigegebenen Grundinvestitionsdarlehen und im geringerer Masse auch im Anschluss an die Klärung der Abschreibungspraxis, die vom Amt für Gemeinden des Staats Freiburg (GemA) von der *Agglomeration* verlangt wird. Der unter dieser Rubrik verbuchte Betrag wird entsprechend der Art der betroffenen Projekte den Kapiteln Mobilität und Raumplanung intern verrechnet.
- Die Überschüsse und Defizite in den einzelnen Bereichen führten zu einem negativen Gesamtergebnis von CHF 201'161. Trotz dieser Feststellung wurde in den mit dem *Agglo-Schlüssel* verbundenen Rubriken positive Ergebnisse erreicht. Diese Tatsache vermag allerdings die Defizite im Bereich des *ÖV-Schlüssels* und in geringerer Masse auch im Bereich des *VLS-Schlüssels* nur teilweise auszugleichen. Die Gewichtung der verschiedenen Verteilungsschlüssel für die spezifische Situation der einzelnen Gemeinden führt in gewissen Fällen zu einer Verrechnung zusätzlicher Anzahlungen, in anderen Fällen teilweise zu Rückzahlungen der nicht verwendeten Finanzierungsanteile (991.452.01, 991.452.10), wobei sie den Ausgleich des Buchhaltungsergebnisses für das Geschäftsjahr 2018 garantieren.

III. Investitionsausgaben 2018

6. Mobilität

- Keine Ausgaben sind unter den Rubriken Nicht festgelegte Mobilitätsmassnahmen (650.509/522.00) zu verzeichnen. Zur Erinnerung, die unter diesen Rubriken verbuchten Beträge waren für die Subventionierung von Massnahmen bestimmt, deren Höhe im Moment der Erstellung des Voranschlags noch nicht bekannt war.
- Die Massnahme 3M.10.01 des AP3 (650.509.11, Anpassung der Baureglemente für private Parkplätze) veranlasste im Jahre 2018 keine Ausgaben, da ihre Umsetzung aufgrund der Anstellung eines neuen Sachbearbeiters auf das Jahr 2020 verschoben wurde.
- Die Massnahme AP2 Stationierung P+R (650.509.16) wurde 2018 initiiert und wird im Verlaufe des Geschäftsjahres 2019 fortgesetzt. Zur Erinnerung, diese Massnahme bezieht sich auf eine P+R-Studie auf Ebene der *Agglomeration* bezüglich der Erweiterung und den Betrieb des P+R-Angebots, wobei sie auch Projektionen für die Dimensionierung der Parkplätze einschliesst.
- Zur Erinnerung, der veranschlagte Anteil der Subventionierung für den Gemischten Fussgänger-/Radweg zwischen dem Bahnhof Freiburg und dem Standort St-Léonard in Granges-Paccot (650.522.30) war dafür bestimmt, die im Jahre 2015 anfänglich für dieses Projekt durch die *Agglomeration* gewährte Subventionierung zu ergänzen. Die frühere Richtlinie zur Subventionierung der Massnahmen des *regionalen Richtplans der Agglomeration Freiburg (nachstehend RPA)*, vom 28. November 2012, sah ursprünglich für die Finanzierung dieses Vorhabens durch die *Agglomeration* nur eine Subventionierung in der Höhe von 50 % vor. Im Anschluss an die Annahme der neuen Richtlinie durch den *Rat* an seiner Sitzung vom 12. Oktober 2016, wurde dieses Projektvorhaben nun aber zu 100 % subventionierbar, was zu einer Nachzahlung führte. Das diesbezügliche Investitionsdarlehen wurde vom *Rat* an seiner Sitzung vom 12. Oktober 2017 freigegeben (siehe Botschaft Nr. 15 vom 7. September 2017), während die effektive Finanzierung im Jahre 2019 erfolgen wird.
- Die Massnahme 11.4 des AP2 (650.522.40) bezüglich der Gestaltung der ÖV-Priorisierung auf der Route de Villars wurde im Jahre 2018 realisiert. Die Subventionierung dieses Vorhabens wird

im Anschluss an die Einnahme der entsprechenden Mitfinanzierung des Bundes (650.660.40) im Jahre 2019 erfolgen. Dasselbe gilt für die kantonale Beteiligung für dieses Vorhaben, die der *Agglomeration* gutgeschrieben wird (650.661.40).

- Die Massnahme 11.13 des AP2 (650.522.44, Gestaltung von 2 Haltestellen für die regionalen Buslinien auf der Hauptstrasse) wurde durch die Freigabe des Investitionsdarlehens durch den *Rat* an seiner Sitzung vom 30. April 2015 bewilligt (siehe Botschaft Nr. 32 vom 26. März 2015). Die Gemeinde Düdingen hat die Arbeiten im September 2015 aufgenommen und einen Teil dieses Vorhabens im September 2016 für den Betrieb freigegeben. Trotz diesen Vorgaben wurde die Subventionierung dieser Investition erst im Voranschlag 2019 verbucht. Für die Konformität des realisierten Bauwerks (Höhe des Busstegs) wird noch ein Bundesgerichtsurteil erwartet.
- Die Realisierung der Massnahme 12.3 des AP2 (650.522.45) wurde auf das Jahr 2021 verschoben, da noch Ungewissheiten bezüglich des Busnetzes an dieser Stelle bestehen. Dasselbe gilt für die diesbezügliche Mitfinanzierung des Bundes (650.660.45) bzw. auch für die Einnahme des noch ausstehenden Restbetrags der kantonalen Beteiligung (650.661.45), wovon die *Agglomeration* im Jahre 2017 schon eine Anzahlung von CHF 30'785 (80 %) erhalten hat. Es sei daran erinnert, dass dieses Vorhaben eine Verbesserung des Umsteigens zwischen ÖV-Bus- und Eisenbahnverkehr herbeiführen sowie eine Erhöhung der Busabstellkapazität in der Nähe der Haltestelle Villars-sur-Glâne ermöglichen soll.
- Die Massnahmen 22.7 des AP2 (650.522.49) wurde nach der Freigabe des Investitionsdarlehens durch den *Rat* an seiner Sitzung vom 17. Mai 2018 (siehe Botschaft Nr. 23 vom 19. April 2018) bewilligt. Dieses Vorhaben bezog sich auf die Gestaltung eines Fahrradweges als Teil der Verbindung zur Dort-Verte im Sektor Les Rochettes, der im Verlaufe des Jahres 2018 realisiert wurde. Die Subventionierung dieser Massnahme wird erfolgen, sobald die *Agglomeration* die diesbezügliche Mitfinanzierung des Bundes (650.600.49) erhalten hat. Dasselbe gilt auch für die kantonale Beteiligung zugunsten dieses Vorhabens (650.601.49).
- Die Massnahme 23.1 des AP2 (650.522.53, Gestaltung eines Velounterstands B+R Haltestelle Fribourg/Freiburg Poya) wurde nach der Freigabe des Investitionsdarlehens durch den *Rat* an seiner Sitzung vom 12. Oktober 2017 (siehe Botschaft Nr. 17 vom 7. September 2017) bewilligt. Die Arbeiten sind in der Zwischenzeit ausgeführt worden. Die Subventionierung dieser Massnahme wird erfolgen, sobald die *Agglomeration* die diesbezügliche Mitfinanzierung des Bundes (650.660.53) erhalten hat. Dasselbe gilt für die kantonale Beteiligung zugunsten dieses Vorhabens (650.661.53).
- Die Massnahmen 11.11 und 41.16 des AP2 (650.522.55) wurden im Jahre 2018 nicht subventioniert, da ihre Realisierung auf ein späteres Geschäftsjahr, voraussichtlich 2020, verschoben wurde. Daraus ergibt sich für die *Agglomeration* eine Nichteinnahme der Mitfinanzierung des Bundes (650.600.55) und der kantonalen Beteiligung (650.661.55).
- Die Massnahme 43.9 des AP2 (650.522.57, Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux, VALTRALOC Phase 1) wurde realisiert und die Abschlussrechnung sollte im Jahre 2019 erstellt werden. Auch hier hat die *Agglomeration* im Jahre 2018 für dieses Vorhaben noch keine Subventionierung gewährt. Dasselbe gilt für die Einnahme des Restbetrags der kantonalen Beteiligung (650.661.57), wobei die *Agglomeration* im Jahre 2017 schon eine Anzahlung von CHF 220'639 (80 %) erhalten hat.
- Keine Investitionsausgaben wurden im Jahre 2018 betreffend den Abschluss des AP3 (650.509.04, 790.509.04) getätigt, womit sich erklärt, warum in der Rechnung keine diesbezüglichen Beträge enthalten sind. Mit dem *Staat Freiburg* sind hingegen noch Verhandlungen im Gange, um das Projekt abzuschliessen, was 2019 unverweigerlich Ausgaben zur Folge haben wird. Zur Erinnerung, der Abschluss des Studienauftrags erfolgte im Jahre 2015. Darauf folgte eine öffentliche Vernehmlassung, dann das Einreichen des AP3 am 22. Dezember 2016 beim Bund. Weitere Ausgaben folgten im Jahre 2017, hauptsächlich für ergänzende Studien und Druckkosten. Beim gegenwärtigen Stand dieses Projekts erreichen die kumulierten Investitionsausgaben eine Gesamtsumme von CHF 938'258, die intern in paritärer Form den Bereichen Mobilität und Raumplanung (650.509.04, 790.509.04) verrechnet werden. Investitionsausgaben von geringer Höhe in Verbindung mit dem Abschluss des AP3 sind für 2019 noch vorzusehen, insbesondere für Kosten in Zusammenhang mit der Produktion der Dokumente. Diese Kosten können aus dem noch verfügbaren Restbetrag dieses bewilligten Investitionsdarlehens bestritten werden, bei einem Saldo am 31. Dezember 2018 von CHF 161'742.
- Die *Agglomeration* sah für das Jahr 2018 vor, den Restbetrag der kantonalen Beteiligung für die Massnahme AP2 23.2 (650.661.54, Velounterstand im Quartier Briegli in Düdingen)

einzunehmen. Da jedoch für dieses laufende Projekt noch keine Subvention gewährt wurde, konnte der genannte Betrag noch nicht erhoben werden.

7. Raumplanung

- Die Ausarbeitung des AP3 (790.509.04) ist Gegenstand von Erklärungen unter dem Abschnitt Mobilität.
- Das Modellvorhaben Freiräume (790.509.11) wurde im Verlaufe des Jahres 2018 offiziell abgeschlossen. Es sei daran erinnert, dass sich dieses Vorhaben auf die Neuqualifizierung der Freiräume in der *Freiburger Agglomeration* bezog, um die Lebensqualität zu verbessern. Der Abschluss dieses Projekts hatte jedoch keine weitere Investition zur Folge, so dass im Jahre 2018 unter dieser Rubrik keine Ausgabe verbucht wurde. Zum Schluss erreichten die Gesamtkosten für dieses Projekt einen Betrag von CHF 242'001, wobei sich der Bund mit einem Betrag von CHF 135'000 an der Finanzierung beteiligte. Daraus ergibt sich für die *Agglomeration* eine Nettoausgabe von CHF 107'000, bei einem noch unverwendeten Saldobetrag von CHF 27'999 für den Abschluss dieses Investitionsdarlehens.
- Die Studie bezüglich der Gesamtvision der AP3-Achse Marly-Pérolles (790.509.16.1) wurde im Jahre 2017 aufgenommen und im Verlaufe des Geschäftsjahres 2018 fortgesetzt. Der Abschluss dieser Studie, die sich auf die Identifizierung des Verdichtungspotenzials in diesem Sektor erstreckt, wird im Jahre 2019 erfolgen. Diese Studie diene als methodologische Grundlage für die Durchführung der Studien für die fünf noch verbleibenden Achsen.
- Die fünf verbleibenden Gesamtstudien für die AP3-Achsen (790.509.16.2-6) gaben im Jahre 2018 keinen Anlass für weitere Ausgaben. Denn die *Agglomeration* sieht vor, für die fünf Achsen die Phase 1 des Projekts im 2019 einzuleiten. Diese Etappe dient insbesondere der Behandlung der quantitativen und qualitativen Aspekte der Siedlungsverdichtung. Die notwendige Koordination der genannten Phase unter den fünf Achsen erfordert eine rasche Festlegung der Verdichtungsziele, um sie in das zukünftige *Agglomerationsprogramm-RPA* zu integrieren. Die beiden verbleibenden Phasen für jede einzelne Achse (Massnahmenplan sowie Funktions- und Raumplanung des Boulevards) können bei Bedarf zu einem späteren Zeitpunkt behandelt werden.
- Die Massnahmen S des AP2 in Bezug auf die Zentralitäten Givisiez und Marly (790.509.14, 790.509.19), die sich auf die Herausforderung im Zusammenhang mit einer Siedlungsrestrukturierung in den betroffenen Gemeinden erstrecken, konnten auf kommunaler Ebene in vorteilhafter Weise behandelt werden.
- Die Massnahme NL01 des AP3 bezüglich eines Vernetzungskonzepts der Stadtpärke (790.522.18), das die Festlegung der Langsamverkehrsverbindungen erlaubt und die Kontinuität der Grünzonen sicherstellt, wurde wegen Änderungen im Personalbestand des Bereichs Raumplanung auf das Geschäftsjahr 2019 verschoben.
- Die Massnahme NL15 des AP3 (790.522.19, Ein Baum, ein Kind) veranlasste im Jahre 2018 keine Investitionskosten. Eine noch nicht fakturierte Studie wurde jedoch im vergangenen Geschäftsjahr eingeleitet. Die Subventionierung der Baumanpflanzungen durch die *Mitgliedsgemeinden* wird ab 2019 erfolgen. Zur Erinnerung, an seiner Sitzung vom 18. Mai 2017 hat der *Rat* ein Anfangsdarlehen von CHF 20'000 freigegeben (siehe Botschaft Nr. 12 vom 6. April 2017). Diese erste Finanzierung sollte ausreichen, um die im Verlaufe des Jahres vorgesehenen Ausgaben zu decken. Der *Vorstand* hat ebenfalls auf die Freigabe des im Voranschlag 2018 vorgesehenen zusätzlichen Darlehens für diese Aktion verzichtet, weil dies auch zu einem späteren Zeitpunkt noch erfolgen kann.

IV. Vorschlag zuhanden des Agglomerationsrates

Der Vorstand beantragt dem Rat, die laufende Rechnung und die Investitionsrechnung der Agglomeration für das Geschäftsjahr 2018 gemäss den beiliegenden Beschlussentwürfen anzunehmen.

Mit freundlichen Grüssen.

Im Namen des Agglomerationsvorstands
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



René Schneuwly

Der Generalsekretär



Félicien Frossard

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018		Comptes / Rechnung 2017	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
0	ADMINISTRATION	VERWALTUNG	1'012'590.92	69'370.21	1'093'400.00	60'700.00	864'266.74	90'672.01
010	Conseil d'agglomération, Commission financière	Agglomerationsrat, Finanzkommission	34'263.24		54'800.00		26'567.10	
010.300.00	Traitement et jetons du Conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	11'000.00		24'700.00		8'800.00	
010.300.10	Jetons et frais de la Commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	2'550.00		7'200.00		2'400.00	
010.300.20	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	1'400.00		4'400.00		1'300.00	
010.300.30	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	4'175.00		4'800.00		4'650.00	
010.310.20	Frais de publications	Veröffentlichungen	3'013.30		4'000.00		2'001.50	
010.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	4'370.54		2'500.00		2'246.00	
010.318.01	Honoraires de l'organe de révision	Honorar der Revisionsorgans	7'754.40		5'200.00		5'169.60	
010.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter			2'000.00			
011	Comité d'agglomération	Agglomerationsvorstand	87'809.29		121'000.00		84'862.16	
011.300.00	Traitement et jetons du Comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvorstandes	80'117.50		110'000.00		77'090.00	
011.303.00	Cotisations aux assurances sociales (AVS, APG, AC, etc.)	Sozialversicherungsbeiträge (AHV, EO, ALV, usw.)	4'586.69		8'000.00		4'925.86	
011.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	3'105.10		3'000.00		2'846.30	
020	Administration générale	Allgemeine Verwaltung	890'518.39	69'370.21	917'600.00	60'700.00	752'837.48	90'672.01
020.301.00	Traitement du personnel administratif	Besoldung des Verwaltungspersonals	434'268.08		431'600.00		379'967.05	
020.301.01	Allocations familiales / employeurs	Familien-/Arbeitgeber-Zulagen	2'520.00		2'200.00		2'325.00	
020.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal					37'611.98	
020.303.00	Cotisations aux assurances sociales (AVS, APG, AC, etc.)	Sozialversicherungsbeiträge (AHV, EO, ALV, usw.)	62'080.86		66'200.00		68'858.65	
020.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	75'095.03		74'700.00		71'369.47	
020.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	10'166.56		10'200.00		9'690.31	
020.309.00	Frais de formation	Ausbildungskosten	1'715.40		22'000.00		610.00	
020.310.00	Fournitures de bureau	Bürobedarf	6'726.45		8'300.00		5'522.00	
020.310.21	Frais d'annonces	Inseratekosten	8'828.85		3'000.00		6'508.35	
020.311.00	Matériel de bureau	Büromaterial	1'752.01		9'000.00		3'023.40	
020.311.01	Equipements	Anlagen	10'553.15		19'400.00		2'124.25	
020.311.02	Mobilier de bureau	Büromobiliar	5'479.00		9'400.00			
020.312.00	Electricité	Strom	2'026.55		2'500.00		2'083.45	
020.315.00	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromaschinen und -mobiliar	2'644.60		4'000.00		7'373.15	
020.315.01	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	8'738.65		8'700.00		8'615.45	
020.315.02	Maintenance informatique	Unterhalt EDV-Anlagen	21'576.75		21'000.00		19'143.00	
020.316.00	Loyer	Miete	53'243.00		53'900.00		53'637.70	
020.316.01	location/leasing d'équipements	Miete/Leasing von Anlagen	3'618.60		4'300.00		3'571.70	
020.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	5'676.37		3'700.00		2'210.10	
020.318.00	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Verschiedene Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar, usw.	1'740.30		1'700.00		1'372.80	
020.318.10	Frais administratifs (ports, téléphones, etc.)	Verwaltungskosten (Posttaxen, Telefon, usw.)	20'561.20		24'000.00		31'311.60	
020.318.20	Emoluments de chancellerie	Kanzleigebühren	-3'757.00		6'500.00		300.00	
020.318.50	Frais internet	Internetkosten	10'896.70		13'000.00		3'712.00	
020.318.60	Traductions	Übersetzungen	39'152.90		32'500.00		28'543.12	
020.318.90	Prestations de tiers	Delegationskosten	11'792.00		15'000.00		2'607.10	

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018		Comptes / Rechnung 2017	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
020.318.91	Célébration anniversaire Agglomération	Geburstagsfeier Agglomeration	92'640.53		70'000.00			
020.390.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	781.85		800.00		745.85	
020.436.00	Remboursements de tiers et d'assurances	Rückzahlungen von Dritten und der Versicherungen						25'758.60
020.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS, AI, AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO)		27'033.18		26'800.00		31'720.35
020.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		30'038.31		29'800.00		29'181.15
020.436.12	Retenues sociales sur les salaires (assurances maladie / accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallsversicherungen)		4'212.57		4'100.00		4'011.91
020.452.20	Participation communes membres Célébration anniversaire Agglomération	Anteile der Mitgliedgemeinden Geburstagsfeier Agglomeration		1'559.35				
020.469.20	Participation de tiers Célébration anniversaire Agglomération	Beteiligung Dritter Geburstagsfeier Agglomeration		6'526.80				
3	CULTURE	KULTUR	2'325'616.85	42'644.72	2'329'900.00	30'800.00	2'217'743.66	32'558.28
300	Culture	Kultur	2'325'616.85	42'644.72	2'329'900.00	30'800.00	2'217'743.66	32'558.28
300.300.00	Jetons et frais de la commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	9'087.50		14'000.00		5'087.50	
300.301.00	Traitement du personnel administratif	Besoldung des Verwaltungspersonals	115'259.31		115'300.00		113'090.92	
300.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeber-Zulagen	3'600.00		3'600.00		3'600.00	
300.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	40'666.67		42'000.00			
300.303.00	Cotisations aux assurances sociales (AVS, APG, AC, etc.)	Sozialversicherungsbeiträge (AHV, EO, ALV, usw.)	23'835.23		24'100.00		17'322.13	
300.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	28'776.53		28'800.00		21'600.36	
300.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'846.69		3'900.00		2'789.95	
300.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	3'314.70		5'000.00		202.30	
300.318.00	Traductions	Übersetzungen	1'288.22		2'000.00		715.50	
300.318.10	Participation aux Assises de la Culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz			5'000.00			
300.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	11'125.00		11'200.00		11'125.00	
300.365.10	Subventions pluriannuelles	Mehrfährige Subventionen	1'545'000.00		1'545'000.00		1'530'000.00	
300.365.20	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	524'817.00		515'000.00		495'000.00	
300.365.50	Soutien à la CarteCulture, Caritas	Unterstützung KulturLegi, Caritas	15'000.00		15'000.00		17'210.00	
300.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS, AI, APG, AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO, ALV)		9'706.39		9'700.00		7'039.91
300.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		11'510.61		11'500.00		8'640.14
300.436.12	Retenues sociales sur les salaires (assurances maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallsversicherungen)		1'610.72		1'600.00		1'168.23
300.452.10	Participation des communes non membres	Anteile der Nichtmitgliedgemeinden		19'817.00		8'000.00		15'710.00

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018		Comptes / Rechnung 2017	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
6	MOBILITE	MOBILITÄT	21'660'750.29	11'725'805.14	21'678'000.00	12'199'300.00	22'834'360.26	12'475'644.83
650	Mobilité	Mobilität	21'660'750.29	11'725'805.14	21'678'000.00	12'199'300.00	22'834'360.26	12'475'644.83
650.301.00	Traitement du personnel administratif	Besoldung des Verwaltungspersonals	211'140.48		211'100.00		227'593.50	
650.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeber-Zulagen	750.00		4'500.00		4'500.00	
650.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	22'735.50		21'000.00		14'916.68	
650.303.00	Cotisations aux assurances sociales (AVS, APG, AC, etc.)	Sozialversicherungsbeiträge (AHV, EO, ALV, usw.)	35'750.76		35'600.00		37'145.30	
650.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	38'495.96		39'300.00		40'758.46	
650.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'304.41		5'300.00		5'454.06	
650.311.00	Matériel de bureau	Büromaterial	224.55		900.00		221.30	
650.314.00	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investition			10'000.00			
650.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	4'101.35		2'500.00		778.75	
650.318.00	Traductions	Übersetzungen	1'690.53		7'000.00		1'537.67	
650.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	61'227.05		60'000.00			
650.318.50	Rémunération du prestataire de vente des abonnements	Vergütung des Abonnements- Verkaufsdienstleisters	6'666.65					
650.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	1'277.85		20'000.00		2'956.50	
650.318.91	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1'819.05		7'000.00		1'554.00	
650.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	445.00		600.00		445.00	
650.364.00	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (TPF)	20'632'292.00		20'700'000.00		21'762'193.00	
650.364.05	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	12'801.00		13'000.00		12'212.90	
650.364.10	Convention avec CTIFR (P+R)	Konvention mit IVTFR (P+R)	92'828.73		28'800.00		92'112.30	
650.364.15	Contrat de prestation vélos en libre service (VLS)	Leistungsvertrag Veloverleihsystem (VLS)	103'450.05		100'000.00		80'245.00	
650.364.20	Navette automatique TPF au MIC	Autonomer Shuttlebus TPF - MIC					110'000.00	
650.365.01	Subventions à des institutions privées	Gewährte Subventionen an private Institutionen	17'530.90		30'000.00		13'474.30	
650.390.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen	373'908.61		324'700.00		386'792.43	
650.390.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	36'309.86		56'700.00		39'469.11	
650.434.00	Taxes utilisation P+R	Benutzungsgebühren P+R		195'046.73		109'400.00		216'652.40
650.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS, AI, APG, AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO, ALV)		14'558.74		14'400.00		15'096.26
650.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		15'398.38		15'700.00		16'303.38
650.436.12	Retenues sociales sur les salaires (ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		2'183.29		2'100.00		2'240.79
650.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		11'359'868.00		11'902'500.00		12'110'852.00
650.461.20	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Subventionen für Studien		25'000.00		40'000.00		
650.465.00	Participations de tiers (Migros Avry)	Beteiligung Dritter (Migros Avry)		113'750.00		115'200.00		114'500.00

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018		Comptes / Rechnung 2017	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
7	AMENAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	496'605.45	62'237.74	544'500.00	31'200.00	422'143.04	29'855.22
780	Protection de l'environnement	UMWELTSCHUTZ	65'000.00	32'500.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00
780.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	65'000.00		70'000.00			
780.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		32'500.00				
790	Aménagement régional	Regionale Raumplanung	431'605.45	29'737.74	474'500.00	31'200.00	422'143.04	29'855.22
790.301.00	Traitement du personnel administratif	Besoldung des Verwaltungspersonals	196'058.40		199'600.00		150'580.84	
790.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familienzulagen/Arbeitgeber					1'890.00	
790.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	20'439.10		21'000.00		14'916.69	
790.303.00	Cotisations aux assurances sociales (AVS, APG, AC, etc.)	Sozialversicherungsbeiträge (AHV, EO, ALV, usw.)	33'094.36		33'800.00		25'349.25	
790.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	35'415.37		38'600.00		28'171.87	
790.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'057.29		5'300.00		3'809.74	
790.311.00	Matériel de bureau	Büromaterial			1'000.00		185.00	
790.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	1'927.36		2'500.00		1'868.15	
790.318.00	Traductions	Übersetzungen	842.37		7'000.00		405.47	
790.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	33.65		60'000.00		44'211.20	
790.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	1'698.05		20'000.00		104.75	
790.318.91	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1'819.05		7'000.00		1'554.00	
790.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	5'860.00		7'700.00		50.00	
790.390.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen	124'179.41		55'100.00		142'826.24	
790.390.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	5'181.04		15'900.00		6'219.84	
790.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS, AI, APG, AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO, ALV)		13'476.97		13'700.00		10'302.22
790.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		14'166.15		15'400.00		11'268.75
790.436.12	Retenues sociales sur les salaires (assurances maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		2'094.57		2'100.00		1'573.05
790.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		0.05				6'711.20

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018		Comptes / Rechnung 2017	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
8	ECONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	794'367.45	36'497.38	849'500.00	35'700.00	889'268.50	77'205.63
830	Promotion touristique	Tourismusförderung	590'000.00		590'000.00		590'000.00	
830.365.01	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	590'000.00		590'000.00		590'000.00	
840	Promotion économique	Wirtschaftsförderung	204'367.45	36'497.38	259'500.00	35'700.00	299'268.50	77'205.63
840.301.00	Traitement du personnel administratif	Besoldung des Verwaltungspersonals	119'596.11		119'600.00		117'427.72	
840.303.00	Cotisations aux assurances sociales (AVS, APG, AC, etc.)	Sozialversicherungsbeiträge (AHV, EO, ALV, usw.)	18'281.76		18'400.00		17'986.40	
840.304.00	Cotisation aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	22'842.86		22'900.00		22'428.69	
840.305.00	Cotisation aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'950.44		3'000.00		2'896.94	
840.309.00	Frais de formation	Ausbildungskosten					165.00	
840.311.00	Matériel de bureau	Büromaterial			500.00			
840.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	1'797.05		2'000.00		1'238.20	
840.318.00	Traductions	Übersetzungen	198.82		2'000.00		2'890.64	
840.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	33.70		25'000.00		44'211.25	
840.318.20	Actions de promotion économique	Aktionen Wirtschaftsförderung	17'462.61		40'000.00		68'605.66	
840.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter			4'000.00			
840.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	21'204.10		22'100.00		21'418.00	
840.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS, AI, APG, AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO, ALV)		7'444.86		7'400.00		7'309.87
840.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		9'137.14		9'100.00		8'971.48
840.436.12	Retenues sociales sur les salaires (assurances maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		1'235.43		1'200.00		1'213.03
840.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		17'999.95		18'000.00		24'711.25
840.469.10	Participations d'institutions privées	Beteiligung privaten Institutionen						35'000.00
840.469.20	Participations de tiers	Beteiligung Dritter		680.00				

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018		Comptes / Rechnung 2017	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
9	FINANCES	FINANZEN	546'254.59	14'899'630.36	473'800.00	14'611'400.00	581'633.55	15'103'479.78
940	Gérance de la fortune et des dettes	Vermögens- und Schuldenverwaltung	42'790.67	42'284.75	74'000.00	73'500.00	47'014.88	46'446.89
940.318.00	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	517.92		600.00		580.08	
940.322.00	Intérêt des dettes	Schuldzinsen	42'272.75		73'400.00		46'434.80	
940.420.00	Intérêt des capitaux et impôt anticipé	Kapitalzinsen und Verechnungssteuer		12.00		100.00		12.09
940.490.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen		42'272.75		73'400.00		46'434.80
991	Participation des communes membres	Anteile der Mitgliedgemeinden		14'359'257.59		14'158'100.00		14'527'414.22
991.452.01	Part. Avry	Anteil Avry		227'767.00		228'381.00		227'476.64
991.452.02	Part. Belfaux	Anteil Belfaux		285'130.22		292'152.00		271'601.62
991.452.03	Part. Corminboeuf	Anteil Corminboeuf		277'272.81		279'173.00		270'111.69
991.452.04	Part. Düdingen	Anteil Düdingen		651'122.57		666'219.00		629'817.99
991.452.05	Part. Fribourg	Anteil Fribourg		8'499'592.47		8'314'895.00		8'606'238.53
991.452.06	Part. Givisiez	Anteil Givisiez		496'008.74		490'999.00		511'935.46
991.452.07	Part. Granges-Paccots	Anteil Granges-Paccot		581'983.61		574'057.00		588'582.70
991.452.08	Part. Marly	Anteil Marly		968'880.33		972'533.00		971'583.58
991.452.09	Part. Matran	Anteil Matran		188'251.22		188'693.00		190'565.12
991.452.10	Part. Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne		2'183'248.62		2'150'998.00		2'259'500.89
998	Autres postes	Übrige Posten	503'463.92	498'088.02	399'800.00	379'800.00	534'618.67	529'618.67
998.319.00	Dépenses non-spécifiées	Nichtbestimmte Ausgaben	5'375.90		20'000.00		5'000.00	
998.330.20	Amortissements obligatoires (études mobilité)	Vorgeschriebene Abschreibungen (Mobilitätsstudien)	93'122.56		41'100.00		117'364.46	
998.330.30	Amortissements obligatoires (études aménagement)	Vorgeschriebene Abschreibungen (Raumplanungsstudien)	120'429.40		52'100.00		142'826.24	
998.330.40	Amortissements obligatoires (autres projets mobilité)	Vorgeschriebene Abschreibungen (übrige Mobilitätsprojekte)	280'786.06		283'600.00		269'427.97	
998.330.50	Amortissements obligatoires (autres projets aménagement)	Vorgeschriebene Abschreibungen (übrige Raumplanungsprojekte)			3'000.00			
998.332.30	Amortissements supplémentaires (études aménagement)	zusätzliche Abschreibungen (Raumplanungsstudien)	3'750.00					
998.490.00	Imputation internes amortissements et dépenses non-spécif.	Interne Verrechnung nicht bestimmter Abschreibungen und Ausgaben		498'088.02		379'800.00		529'618.67

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018		Comptes / Rechnung 2017	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
0	ADMINISTRATION	VERWALTUNG	1'012'590.92	69'370.21	1'093'400.00	60'700.00	864'266.74	90'672.01
010	Conseil d'agglomération, Commission financière	Agglomerationsrat, Finanzkommission	34'263.24		54'800.00		26'567.10	
011	Comité d'agglomération	Agglomerationsvorstand	87'809.29		121'000.00		84'862.16	
020	Administration générale	Allgemeine Verwaltung	890'518.39	69'370.21	917'600.00	60'700.00	752'837.48	90'672.01
3	CULTURE	KULTUR	2'325'616.85	42'644.72	2'329'900.00	30'800.00	2'217'743.66	32'558.28
300	Culture	Kultur	2'325'616.85	42'644.72	2'329'900.00	30'800.00	2'217'743.66	32'558.28
6	MOBILITE	MOBILITÄT	21'660'750.29	11'725'805.14	21'678'000.00	12'199'300.00	22'834'360.26	12'475'644.83
650	Mobilité	Mobilität	21'660'750.29	11'725'805.14	21'678'000.00	12'199'300.00	22'834'360.26	12'475'644.83
7	AMENAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	496'605.45	62'237.74	544'500.00	31'200.00	422'143.04	29'855.22
780	Protection de l'environnement	UMWELTSCHUTZ	65'000.00	32'500.00	70'000.00			
790	Aménagement régional	Regionale Raumplanung	431'605.45	29'737.74	474'500.00	31'200.00	422'143.04	29'855.22
8	ECONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	794'367.45	36'497.38	849'500.00	35'700.00	889'268.50	77'205.63
830	Promotion touristique	Tourismusförderung	590'000.00		590'000.00		590'000.00	
840	Promotion économique	Wirtschaftsförderung	204'367.45	36'497.38	259'500.00	35'700.00	299'268.50	77'205.63
9	FINANCES	FINANZEN	546'254.59	14'899'630.36	473'800.00	14'611'400.00	581'633.55	15'103'479.78
940	Gérance de la fortune et des dettes	Vermögens- und Schuldenverwaltung	42'790.67	42'284.75	74'000.00	73'500.00	47'014.88	46'446.89
991	Participation des communes membres	Anteile der Mitgliedgemeinden		14'359'257.59		14'158'100.00		14'527'414.22
998	Autres postes	Übrige Posten	503'463.92	498'088.02	399'800.00	379'800.00	534'618.67	529'618.67
0	ADMINISTRATION	VERWALTUNG	1'012'590.92	69'370.21	1'093'400.00	60'700.00	864'266.74	90'672.01
3	CULTURE	KULTUR	2'325'616.85	42'644.72	2'329'900.00	30'800.00	2'217'743.66	32'558.28
6	MOBILITE	MOBILITÄT	21'660'750.29	11'725'805.14	21'678'000.00	12'199'300.00	22'834'360.26	12'475'644.83
7	AMENAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	496'605.45	62'237.74	544'500.00	31'200.00	422'143.04	29'855.22
8	ECONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	794'367.45	36'497.38	849'500.00	35'700.00	889'268.50	77'205.63
9	FINANCES	FINANZEN	546'254.59	14'899'630.36	473'800.00	14'611'400.00	581'633.55	15'103'479.78
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	26'836'185.55	26'836'185.55	26'969'100.00	26'969'100.00	27'809'415.75	27'809'415.75

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
6	MOBILITE	MOBILITÄT	10'770.00	10'770.00	3'528'787.00	711'362.00
650	Mobilité	Mobilität	10'770.00	10'770.00	3'528'787.00	711'362.00
650.509.00	Mesures de mobilité non déterminées	Nicht festgelegte Mobilitätsmassnahmen			200'000.00	
650.509.11	Mesure PA3 3M.10.01 : adaptation des règlements des constructions pour le stationnement privé	Massnahme AP3 3M.10.01: Anpassung der Baureglemente für private Parkplätze			200'000.00	
650.509.16	Mesure PA2 C : stationnement P+R	Massnahme AP2 C: Stationierung P+R	10'770.00		100'000.00	
650.522.00	mesures de mobilité non-déterminées	Nicht festgelegte Mobilitätsmassnahmen			200'000.00	
650.522.30	Mesure 22.1 : itinéraire mixte piétons-vélos entre la gare de Fribourg et le site de St-Léonard, Granges-Paccot	Massnahme 22.1: Gemischter Fussgänger-/ Radweg zwischen dem Bahnhof Freiburg und dem Standort St.-Léonard, Granges-Paccot			1'285'470.00	
650.522.40	Mesure PA2 11.4 : priorisation TP et arrêt de bus Bethléem	Massnahme AP2 11.4: ÖV-Priorisierung und Bushaltestelle Bethléem			21'234.00	
650.522.44	Mesure PA2 11.13 : arrêts Hauptstrasse entrée Sud, Düdingen	Massnahme AP2 11.13: Haltestellen Hauptstrasse Südeingang, Düdingen			83'900.00	
650.522.45	Mesure PA2 12.3 : aménagement de l'interface de la halte de Villars-sur-Glâne	Massnahme AP2 12.3: Gestaltung der Schnittstelle bei der Haltestelle Villars-sur-Glâne			445'878.00	
650.522.49	Mesure PA2 22.7 : aménagement pour les cycles, Dort-Verte, Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Massnahme AP2 22.7: Gestaltung eines Radweges, Dort-Verte, Villars-sur-Glâne, Abschnitt les Rochettes			165'983.00	
650.522.53	Mesure PA2 23.1 : abri-vélos B+R halte Poya	Massnahme AP2 23.1: Velounterstand B+R Haltestelle Poya			47'571.00	
650.522.55	Mesures PA2 11.11 / 41.16 : voies de bus sur la route de Moncor, réaménagement arrêt Belle-Croix	Massnahmen AP2 11.11 / 41.16: Busspuren auf der Route de Moncor, Neugestaltung haltestelle Belle-croix			160'451.00	
650.522.57	Mesure PA2 43.9 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	Massnahme AP2 43.9: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), Phase 1			618'300.00	
650.660.40	Participation fédérale mesure PA2 11.4	Beteiligung des Bundes Massnahme AP2 11.4				16'987.00
650.660.45	Participation fédérale mesure PA2 12.3	Beteiligung des Bundes Massnahme AP2 12.3				368'916.00
650.660.49	Participation fédérale mesure PA2 22.7	Beteiligung des Bundes Massnahme AP2 22.7				123'759.00
650.660.53	Participation fédérale mesure PA2 23.1	Beteiligung des Bundes Massnahmen AP2 23.1				38'057.00
650.660.55	Participation fédérale mesure PA2 11.11 / 41.16	Beteiligung des Bundes Massnahmen AP2 11.11 / 41.16				85'792.00
650.661.40	Participation cantonale mesure PA2 11.4	Kantonale Beteiligung Massnahme AP2 11.4				430.00
650.661.45	Participation cantonale mesure PA2 12.3 (ultérieur à 2017)	Kantonale Beteiligung Massnahme AP2 12.3 (nach 2017)				7'696.00

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
650.661.49	Participation cantonale mesure PA2 22.7	Kantonale Beteiligung Massnahme AP2 22.7				4'222.00
650.661.53	Participation cantonale mesure PA2 23.1	Kantonale Beteiligung Massnahme AP2 23.1				956.00
650.661.54	Participation cantonale mesure PA2 23.2 (rubrique 650.522.54)	Kantonale Beteiligung Massnahme AP2 23.2 (Rubrik 650.522.54)				1'921.00
650.661.55	Participation cantonale mesures PA2 11.11 / 41.16	Kantonale Beteiligung Massnahmen AP2 11.11 / 41.16				7'466.00
650.661.57	Participation cantonale mesure PA2 43.9 (rubrique 650.522.57)	Kantonale Beteiligung Massnahme AP2 43.9 (Rubrik 650.522.57)				55'160.00
650.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionsausgaben		10'770.00		

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2018		Budget / Voranschlag 2018	
			Charges Aufwand	Revenus Ertrag	Charges Aufwand	Revenus Ertrag
7	AMENAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	35'971.10	35'971.10	685'000.00	
790	Aménagement régional	Regionale Raumplanung	35'971.10	35'971.10	685'000.00	
790.509.14	Mesure U PA2 : centralité, Givisiez	Massnahme S AP2: Zentralität, Givisiez			50'000.00	
790.509.16.1	Vision globale de l'axe PA3, Marly - Pérolles	Gesamtvision einer Achse AP3, Marly - Pérolles	35'971.10			
790.509.16.2	Vision globale d'un axe PA3, Schönberg - Basse-Ville	Gesamtvision einer Achse AP3, Schönberg - Basse-Ville			50'000.00	
790.509.16.3	Vision globale d'un axe PA3, Avry - Villars-sur-Glâne	Gesamtvision einer Achse AP3, Avry - Villars-sur-Glâne			50'000.00	
790.509.16.4	Vision globale d'un axe PA3, Belfaux - Givisiez	Gesamtvision einer Achse AP3, Belfaux - Givisiez			50'000.00	
790.509.16.5	Vision globale d'un axe PA3, Granges-Paccot - Agy	Gesamtvision einer Achse AP3, Granges-Paccot - Agy			50'000.00	
790.509.16.6	Vision globale d'un axe PA3, Düdingen	Gesamtvision einer Achse AP3, Düdingen			50'000.00	
790.509.18	Mesure PA3 NP01 : concept de mise en réseau des parcs urbains	Massnahme AP3 NL01: Vernetzungskonzept der Stadtpärke			30'000.00	
790.509.19	mesure U PA2 : centralité Marly	Massnahme S AP2: Zentralität Marly			50'000.00	
790.522.19	Mesure PA3 3NP15 : action "un arbre un enfant" (plantation d'arbres)	Massnahme 3NL15: Aktion "ein Kind ein Baum" (Baumbepflanzungen)			305'000.00	
790.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionsausgaben		35'971.10		
6	MOBILITE	MOBILITÄT	10'770.00	10'770.00	3'528'787.00	711'362.00
650	Mobilité	Mobilität	10'770.00	10'770.00	3'528'787.00	711'362.00
7	AMENAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	35'971.10	35'971.10	685'000.00	0.00
790	Aménagement régional	Regionale Raumplanung	35'971.10	35'971.10	685'000.00	0.00
6	MOBILITE	MOBILITÄT	10'770.00	10'770.00	3'528'787.00	711'362.00
7	AMENAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	35'971.10	35'971.10	685'000.00	0.00
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	46'741.10	46'741.10	4'213'787.00	711'362.00

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Bilan au / Bilanz am 01.01.2018	Mouvement Débit / Soll	Mouvement Crédit / Haben	Bilan au / Bilanz am 31.12.2018
1	ACTIF	AKTIVEN	8'400'784.06	28'375'847.97	29'365'723.09	7'410'908.94
10	Patrimoine financier	Finanzvermögen	1'709'144.79	28'329'106.87	28'867'635.07	1'170'616.59
100.00	Caisse	Kasse	226.80	2'207.00	1'150.65	1'283.15
102.00	Compte trésorerie BCF (25 01 173.944-05)	Kassenkonto FKB (25 01 173.944-05)	684'981.90	26'767'303.13	26'768'557.93	683'727.10
102.20	Compte d'investissement BCF (30 01 242.457-08)	Investitionskonto FKB (30 01 242.457-08)	20'346.45	563'000.00	582'631.45	715.00
102.30	Compte d'investissement UBS (260-100116.02 U)	Investitionskonto UBS (260-100116.02 U)	8'095.93		8'095.93	
102.50	Compte d'investissement UBS (260-100116.03 A)	Investitionskonto UBS (260-100116.03 A)	1'591.05	126'055.93	127'003.60	643.38
102.80	Compte d'investissement Raiffeisen (61039.91)	Investitionskonto Raiffeisen (61039.91)	645.55	390'007.80	384'953.10	5'700.25
112.00	Impôts anticipés	Verechnungssteuer	4.20	4.20		8.40
115.00	Autres débiteurs	Andere Debitoren	19'538.95	9'007.45	22'310.80	6'235.60
115.30	dépôts de garantie	Sicherheitsleistung	50.00			50.00
121.80	Part sociale Raiffeisen Frib. Est n. 12714	Anteilschein Raiffeisen Frib. Est Nr. 12714	200.00			200.00
139.10	Actifs transitoires	Transitorische Aktiven	973'463.96	471'521.36	972'931.61	472'053.71
14	Patrimoine administratif (investissements)	Verwaltungsvermögen (Investitionen)	978'199.56	46'741.10	217'301.96	807'638.70
149.10	Etudes	Studien	978'199.56	46'741.10	217'301.96	807'638.70
16	Subventions d'investissement	Investitionssubventionen	5'713'439.71		280'786.06	5'432'653.65
162.00	Subventions d'investissement à des communes	Investitionssubventionen an Gemeinden	5'713'439.71		280'786.06	5'432'653.65
2	PASSIF	PASSIVEN	-8'400'784.06	1'453'317.81	463'442.69	-7'410'908.94
20	Fonds étrangers	Fremdkapital	-8'130'916.10	1'453'317.81	463'442.69	-7'141'040.98
200.00	Créanciers	Gläubiger	-172'950.80	176'746.50	135'808.10	-132'012.40
221.21	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.235-04)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.235-04)	-47'500.00	1'900.00		-45'600.00
221.22	Crédit d'investissement BCF (30 01 242.457-08 (1))	Investitionsdarlehen FKB (30 01 242.457-08 (1))	-520'000.00	78'000.00		-442'000.00
221.23	Crédit d'investissement BCF (30 01 242.457-08 (2))	Investitionsdarlehen FKB (30 01 242.457-08 (2))	-500'000.00	500'000.00		
221.50	Crédit d'investissement UBS (260-100116.90P 0003)	Investitionsdarlehen UBS (260-100116.90P 0003)	-384'400.00	121'600.00		-262'800.00
221.80	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.93)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.93)	-2'064'739.30	190'000.00		-1'874'739.30
221.81	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.37)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.37)	-3'916'048.55	124'980.00		-3'791'068.55
221.91	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.74)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.74)	-97'706.75	26'648.00		-71'058.75
221.92	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.89)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.89)	-198'334.40	9'015.20		-189'319.20
240.30	Provisions sur garanties de déficit, culture	Rückstellungen für Defizitgarantien, Kultur	-2'000.00	2'000.00		
259.00	Passifs transitoires	Transitorische Passiven	-222'428.11	222'428.11	327'634.59	-327'634.59
282.10	Fonds culturel	Kulturfonds	-4'808.19			-4'808.19
29	Fonds propres	Eigenkapital	-269'867.96			-269'867.96
290.00	Fortune	Vermögen	-269'867.96			-269'867.96

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen,
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement von 28. Dezember 1981,

considérant :

- der Botschaft Nr. 29 des Agglomerationsvorstandes vom 28. März 2019,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,

beschliesst:

Erster Artikel

Die laufende Rechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2018 ist genehmigt.
Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand:	CHF 26'836'185.55
Total Erträge:	CHF 26'836'185.55

Freiburg, den 23. Mai 2019

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Der Generalsekretär

Marc Lüthi

Félicien Frossard

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen,
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement von 28. Dezember 1981,

considérant :

- der Botschaft Nr. 29 des Agglomerationsvorstandes vom 28. März 2019,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

Die Investitionsrechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2018 ist genehmigt.
Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand:	CHF 46'741.10
Total Erträge:	CHF 46'741.10

Freiburg, den 23. Mai 2019

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Der Generalsekretär

Marc Lüthi

Félicien Frossard